

# Datenschutzerklärung (Deutsch)

## Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

AVIALP GmbH

Afing Dorf 4

39050 Jenesien, Italien

E-Mail: [info@avialp.com](mailto:info@avialp.com)

### 1. Allgemeine Hinweise zur Datenverarbeitung

Wir legen großen Wert auf den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten und verarbeiten diese ausschließlich im Einklang mit den geltenden Datenschutzgesetzen, insbesondere der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).

### 2. Erhobene Daten und Verarbeitungszwecke

- Beim Besuch unserer Website:
  - Erhobene Daten: IP-Adresse, Browsertyp, Betriebssystem, Datum und Uhrzeit des Zugriffs.
  - Zweck: Sicherstellung eines reibungslosen Betriebs der Website, Verbesserung der Benutzererfahrung und statistische Auswertungen.
- Bei Kontaktaufnahme (z. B. über das Kontaktformular):
  - Erhobene Daten: Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Ihre Nachricht.
  - Zweck: Bearbeitung Ihrer Anfrage und Kommunikation.
- Bei Bestellungen:
  - Erhobene Daten: Name, Rechnungs- und Lieferadresse, Zahlungsinformationen.
  - Zweck: Abwicklung von Verträgen und Lieferung der Produkte/Dienstleistungen.
- Newsletter-Anmeldung:
  - Erhobene Daten: E-Mail-Adresse.
  - Zweck: Versand von Informationen zu unseren Produkten, Aktionen und News (nur mit Ihrer Einwilligung).

### 3. Weitergabe von Daten an Dritte

Ihre Daten werden nur weitergegeben, wenn dies für die Vertragsabwicklung erforderlich ist (z. B. an Versanddienstleister oder Zahlungsanbieter), Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung gegeben haben oder wir gesetzlich dazu verpflichtet sind.

### 4. Speicherdauer

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten nur so lange, wie es für die oben genannten Zwecke erforderlich ist oder wie es gesetzlich vorgeschrieben ist.

### 5. Ihre Rechte

Sie haben folgende Rechte in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten:

- **Recht auf Auskunft:** Sie können Informationen über die von uns verarbeiteten Daten anfordern.
- **Recht auf Berichtigung:** Sie können die Korrektur unrichtiger oder unvollständiger Daten verlangen.
- **Recht auf Löschung:** Sie können die Löschung Ihrer Daten verlangen, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungsfristen bestehen.

- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung:** Sie können die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer Daten verlangen.
- **Recht auf Datenübertragbarkeit:** Sie können die Übertragung Ihrer Daten in einem gängigen Format verlangen.
- **Recht auf Widerspruch:** Sie können der Verarbeitung Ihrer Daten widersprechen.

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich bitte an die oben angegebene Kontaktadresse.

#### 6. **Datensicherheit**

Wir setzen technische und organisatorische Maßnahmen ein, um Ihre Daten gegen Verlust, Missbrauch oder unbefugten Zugriff zu schützen.

#### 7. **Cookies und Tracking**

Unsere Website verwendet Cookies, um die Benutzererfahrung zu verbessern und bestimmte Funktionen bereitzustellen. Weitere Informationen finden Sie in unserer Cookie-Richtlinie.

#### 8. **Änderungen der Datenschutzerklärung**

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung bei Bedarf zu aktualisieren. Die aktuelle Version ist jederzeit auf unserer Website abrufbar.

---

## **Informativa sulla Privacy (Italiano)**

### **Titolare del trattamento dei dati**

AVIALP GmbH

Afing Dorf 4

39050 Jenesien, Italia

Email: [info@avialp.com](mailto:info@avialp.com)

#### 1. **Informazioni generali sul trattamento dei dati**

Attribuiamo grande importanza alla protezione dei tuoi dati personali e li trattiamo esclusivamente in conformità con le leggi sulla protezione dei dati applicabili, in particolare con il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR).

#### 2. **Dati raccolti e finalità del trattamento**

- Durante la visita del nostro sito web:
  - Dati raccolti: Indirizzo IP, tipo di browser, sistema operativo, data e ora di accesso.
  - Scopo: Garantire il corretto funzionamento del sito, migliorare l'esperienza dell'utente e analisi statistiche.
- Quando si entra in contatto (ad esempio tramite il modulo di contatto):
  - Dati raccolti: Nome, indirizzo e-mail, numero di telefono e il tuo messaggio.
  - Scopo: Gestire la tua richiesta e la comunicazione.
- Quando si effettuano ordini:
  - Dati raccolti: Nome, indirizzo di fatturazione e consegna, informazioni di pagamento.
  - Scopo: Elaborazione dei contratti e consegna di prodotti/servizi.

- Iscrizione alla newsletter:
  - Dati raccolti: Indirizzo e-mail.
  - Scopo: Inviare informazioni sui nostri prodotti, promozioni e novità (solo con il tuo consenso).

### 3. **Condivisione dei dati con terzi**

I tuoi dati verranno condivisi solo se necessario per l'adempimento del contratto (ad esempio con i fornitori di servizi di spedizione o i fornitori di pagamento), se hai dato il tuo esplicito consenso o se siamo obbligati dalla legge.

### 4. **Durata della conservazione**

Conserviamo i tuoi dati personali solo per il tempo necessario per le finalità sopra indicate o come previsto dalla legge.

### 5. **I tuoi diritti**

Hai i seguenti diritti riguardo ai tuoi dati personali:

- **Diritto di accesso:** Puoi richiedere informazioni sui dati che trattiamo.
- **Diritto di rettifica:** Puoi richiedere la correzione di dati errati o incompleti.
- **Diritto di cancellazione:** Puoi richiedere la cancellazione dei tuoi dati, a meno che non ci siano periodi di conservazione legali.
- **Diritto di limitazione del trattamento:** Puoi richiedere la limitazione del trattamento dei tuoi dati.
- **Diritto alla portabilità dei dati:** Puoi richiedere il trasferimento dei tuoi dati in un formato di uso comune.
- **Diritto di opposizione:** Puoi opporsi al trattamento dei tuoi dati.

Per esercitare questi diritti, contattaci all'indirizzo sopra indicato.

### 6. **Sicurezza dei dati**

Adottiamo misure tecniche e organizzative per proteggere i tuoi dati da perdita, abuso o accesso non autorizzato.

### 7. **Cookie e tracking**

Il nostro sito web utilizza i cookie per migliorare l'esperienza dell'utente e fornire determinate funzionalità. Per ulteriori informazioni, consulta la nostra politica sui cookie.

### 8. **Modifiche all'informativa sulla privacy**

Ci riserviamo il diritto di aggiornare questa informativa sulla privacy quando necessario. La versione attuale è sempre disponibile sul nostro sito web.

---

## Privacy Policy (English)

### Controller of Data Processing

AVIALP GmbH

Afing Dorf 4

39050 Jenesien, Italy

Email: [info@avialp.com](mailto:info@avialp.com)

#### 1. General Information on Data Processing

We place great importance on the protection of your personal data and process it exclusively in accordance with the applicable data protection laws, particularly the General Data Protection Regulation (GDPR).

#### 2. Collected Data and Purposes of Processing

- When visiting our website:
  - Collected Data: IP address, browser type, operating system, date and time of access.
  - Purpose: Ensuring the smooth operation of the website, improving the user experience, and statistical evaluations.
- When contacting us (e.g., via the contact form):
  - Collected Data: Name, email address, phone number, and your message.
  - Purpose: Processing your inquiry and communication.
- When placing orders:
  - Collected Data: Name, billing and delivery address, payment information.
  - Purpose: Processing contracts and delivering products/services.
- Newsletter Subscription:
  - Collected Data: Email address.
  - Purpose: Sending information about our products, promotions, and news (only with your consent).

#### 3. Sharing Data with Third Parties

Your data will only be shared if this is necessary for the fulfillment of the contract (e.g., to shipping providers or payment service providers), if you have given your explicit consent, or if we are legally required to do so.

#### 4. Storage Duration

We will store your personal data only as long as necessary for the purposes mentioned above or as required by law.

## 5. **Your Rights**

You have the following rights regarding your personal data:

- **Right to information:** You can request information about the data we process.
- **Right to rectification:** You can request the correction of incorrect or incomplete data.
- **Right to erasure:** You can request the deletion of your data unless legal retention periods apply.
- **Right to restriction of processing:** You can request the restriction of processing of your data.
- **Right to data portability:** You can request the transfer of your data in a commonly used format.
- **Right to object:** You can object to the processing of your data.

To exercise these rights, please contact the address mentioned above.

## 6. **Data Security**

We implement technical and organizational measures to protect your data against loss, misuse, or unauthorized access.

## 7. **Cookies and Tracking**

Our website uses cookies to enhance the user experience and provide certain features. For more information, please refer to our Cookie Policy.

## 8. **Changes to the Privacy Policy**

We reserve the right to update this privacy policy as needed. The current version is always available on our website.